



The International Treaty

ON PLANT GENETIC RESOURCES FOR FOOD AND AGRICULTURE



Пункт 19 предварительной повестки дня
ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА
Бали, Индонезия, 14 – 18 марта 2011 года
Проект программы работы и бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов

Записка Секретаря

1. Настоящий документ представлен Управляющему органу в соответствии с пунктом 13 резолюции 1/2009, в котором Секретарю было поручено подготовить и представить проект программы работы и бюджета на двухгодичный период 2012–2013 гг., включая штатное расписание секретариата и проект резолюции для рассмотрения Управляющим органом на его четвертой сессии.
2. Управляющему органу требуется рассмотреть предложения, сформулированные Секретарем в этом документе (уделив особое внимание *Приложениям 1, 2 и 3*), и утвердить включение мероприятий, предложенных в *Приложении 3*, в основной административный бюджет.
3. Настоящая пересмотренная версия документа содержит ряд небольших основанных на новой информации поправок и изменений, отражающих недавно опубликованную FAO стандартную методику расчета увеличения расходов и соответствующие предварительные сметы на 2012–2013 гг., с учетом которых в отдельные цифровые данные были внесены определенные коррективы, а в текст – соответствующие ссылки.
4. Управляющему органу также предлагается рассмотреть и принять, при условии внесения тех поправок, которые он может счесть целесообразными, проект резолюции, содержащийся в этом документе, и тем самым утвердить и принять программу работы на двухгодичный период 2012-13 гг. и относящийся к ней основной административный бюджет.

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Делегатам и наблюдателям предлагается приносить его на заседания и не запрашивать дополнительных копий без крайней необходимости. Документы к совещанию размещены в Интернете по адресу: <http://www.planttreaty.org>

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
I. Введение	1-3
II. Методика подготовки проекта программы работы и бюджета на 2012–2013 гг.	4-27
III. Функции обслуживания Договора, подлежащие финансированию из основного административного бюджета в двухгодичный период 2012–2013 гг.	28-33
IV. Ключевые функции осуществления Договора, подлежащие финансированию из основного административного бюджета в двухгодичный период 2012–2013 гг.	34-43
V. Уровни ресурсного обеспечения, предусмотренные в проекте основной программы работы на двухгодичный период 2012–2013 гг.	44-46
VI. Проекты, осуществляемые при донорской поддержке, в дополнение к основной программе работы	47-48
VII. Резерв оборотных средств и другие, не закладываемые в бюджет денежные средства	49-54

Возможные элементы резолюции.

Резолюция.../2011 года – Программа работы и бюджет на 2012–2013 годы

Приложение 1. Предлагаемая основная программа работы на двухгодичный период 2012–2013 гг.

Приложение 2. Предлагаемые функции обслуживания на двухгодичный период 2012–2013 гг.

Приложение 3. Предлагаемые ключевые функции осуществления на двухгодичный период 2012–2013 гг.

Приложение 4. Исходные положения, использовавшиеся при подготовке сметы основного административного бюджета

I. Введение

1. Принимая свою Программу работы и бюджет на двухгодичный период 2009-2010 гг., Управляющий орган

“приветств[овал] усилия Секретаря по обеспечению применения современного и прозрачного подхода к разработке Программы работы и бюджета Международного договора на двухгодичный период, а также к управлению финансовыми операциями и отчетностью Международного договора и

“призна[л], что данные усилия обеспечат финансовую ясность, облегчат программирование работы и повысят доверие среди Договаривающихся Сторон”¹

2. Управляющий орган призвал Секретаря *“продолжать внедрение прозрачного подхода к подготовке и представлению Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2014-15 гг., включая штатное расписание секретариата и проект резолюции, для рассмотрения Управляющим органом на его четвертой сессии...”²*

3. Исходя из этого, в настоящем документе Секретарь использовал именно тот прозрачный и современный подход, какой им был разработан для третьей сессии Управляющего органа, скорректировав его с учетом быстро растущих потребностей Договора и опыта, приобретенного в двухгодичный период 2010–2011 гг. Настоящий документ содержит проект программы работы и бюджета на двухгодичный период 2012–2013 гг. и составлен с использованием той же методики, что и предыдущий бюджет, при учете решений и резолюций Управляющего органа и накопленного за нынешнее двухлетие опыта их выполнения и решения вопросов Договора, а также замечаний Договаривающихся Сторон относительно их потребностей по Договору. Цель заключается в том, чтобы:

- перевести функционирование систем Договора на устойчивую финансовую основу;
- предложить компактную, выстроенную по приоритетам и действенную программу работы, с минимальным увеличением фактических бюджетных расходов, при учете крупного роста ключевых систем как одной из реалий работы по Договору на этом начальном этапе;
- сохранить прозрачность основ управления по Договору и обеспечить Управляющему органу реальные возможности для принятия решений по программе работы Договора и его двухлетнему бюджету;
- обеспечить возможность четкого сопоставления общей программы работы двухгодичного периода 2010–2011 гг. с предлагаемой программой работы на 2012–2013 гг.;
- четко охарактеризовать то сочетание бюджетных средств, которое предлагается использовать для поддержания ключевых направлений функционирования Договора в качестве его основной программы работы на 2012–2013 гг.

4. При оценке проекта программы работы и бюджета на 2012–2013 гг. следует учитывать естественные процессы увеличения основной программы работы по Договору по мере формирования его различных систем и возникновения соответствующих расходов по обслуживанию. Естественный и успешный рост в рамках Договора по мере его становления и выполнения различных функций, предусмотренных непосредственно в тексте Договора и в решениях Управляющего органа, означает, что для необходимых в будущем направлений деятельности прежнего бюджета будет недостаточно.

4. Кроме того, предыдущие основные программы работы удавалось выполнять только благодаря разовой щедрой поддержке от весьма небольшого числа доноров, намного превышавшей их взносы в основной административный бюджет, хотя эта практика отнюдь не обеспечивает устойчивости и в долгосрочном плане бесперспективна.

¹ Резолюция 1/2009, пункт 4. См. IT/GB-3/09/Report.

² Резолюция 1/2009, пункт 13. См. IT/GB-3/09/Report.

РАСШИРЕНИЕ РАБОТЫ ПО ДОГОВОРУ ЗА ПЕРИОД С 2008 ГОДА

I. МНОГОСТОРОННЯЯ СИСТЕМА ДОСТУПА И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД

Функционирование Многосторонней системы доступа и совместного использования выгод

- В 2008 г. получено девять сообщений по ССПМ. В 2010–2011 гг. получено и переведено в системное хранение свыше 2000 сообщений по ССПМ.
- В 2010 г. сформировано и к середине 2011 г. вступит в действие защищенное хранилище данных, содержащее информацию о всех сообщениях по ССПМ.
- В 2008–2009 гг. на основе ССПМ центрами КГМСХИ:
 - распределено: 608 644 образца материалов по *приложению 1*,
5 372 образца материалов по *статье 15.1*;
 - получено: 88% всех материалов.
- Функционирование системы SINGER, применяемой КГМСХИ, синхронизировано в режиме реального времени с использованием ССПМ.
- На основе существующих систем и в режиме подключения к ним сформирована глобальная информационная инфраструктура Многосторонней системы. В текущем двухлетии проводится развертывание систем сопряжения отчетности по основным генным банкам и независимой прикладной системы подготовки и представления отчетности по ССПМ для использования любыми лицами или учреждениями.
- Через *Специальный комитет по Многосторонней системе* представлены ответы на целый ряд вопросов по техническим и юридическим аспектам, поступивших от пользователей Многосторонней системы.
- Разработка процедур, касающихся третьей стороны-бенефициара, будет завершена принятием на данной сессии проекта правил посредничества

	2008	2009
• Число Договаривающихся Сторон, принимающих правовые и административные меры для целей Многосторонней системы	0	6
• Число проведенных рабочих совещаний по Многосторонней системе	3	15

Материал, содержащийся в Многосторонней системе – наличие информации

- 19 стран и одно региональное учреждение официально уведомили о включенных ими материалах.
- Все международные учреждения, материалы которых подпадают под действие *статьи 15* Договора, зарегистрировали включенные ими образцы: в международных коллекциях, размещенных в центрах КГМСХИ, зарегистрировано 693 752 сообщения о поступлении образцов.
- В настоящее время проводится интеграция Многосторонней системы и ее информационно-технических средств в основные информационные системы по генетическим ресурсам: интеграция с системами SINGER и Genesys завершена.

II. УВЕЛИЧЕНИЕ СРЕДСТВ ФОНДА СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД

Привлечение средств для целей Договора и его Фонда

	2008	2010	<i>Увеличение</i>
Средства, привлеченные в ФСИВ или выделенные на его цели (долл. США)	0,5 млн	14 млн	2700%
Число мероприятий по привлечению средств	0	3	
Число доноров, вложивших средства в Фонд (ожидается к концу 2011 года при условии принятия соответствующих решений)	0	6	

Дополнительные показатели расширения деятельности по привлечению средств

Первое пожертвование, поступившее в 2011 году от развивающихся стран.

Учреждение целевой группы по привлечению средств.

Два пожертвования от межучрежденческих организаций на общую сумму свыше 8 млн долл. США будут оформлены в 2011 году.

Расширение операций по проектам Фонда совместного использования выгод

	<i>Этап 1</i>	<i>Этап 2</i>	<i>Увеличение</i>
Число проектов, предложенных к финансированию	11	30–40*	173–264%
Число полученных предварительных предложений	400	403	1%

Число ответных сообщений с просьбой представить полные предложения	64	137	114%
Число полученных полных предложений	45	125	178%
Число рассмотренных предварительных предложений (число страниц)	1200	1700	42%
Число рассмотренных полных предложений (число страниц)	270	1720	537%
Число экспертов, проводивших оценку предложений	8	18	125%
Число рабочих совещаний с участием авторов заявок	0	6	
Число заявителей, получающих помощь в формулировании заявок	11	30	173%
Число оформленных партнерских объединений с крупными международными организациями	0	2	
Показатели роста в сфере информационно-просветительской работы			
	<i>2009/УОЗ</i>	<i>2011/УО4</i>	
Число посетителей сайта за месяц (в среднем)	2389	5244(+ 54%)	
Сообщения для прессы	4	6(+ 33%)	
Отклики в средствах массовой информации (с прямой ссылкой на Договор)	34	65(+ 47%)	
Брошюры	4	6(+ 33%)	
Видеоматериалы	1	2	
Крупные информационно-просветительские мероприятия	1	3	
Распространение печатных информационно-просветительских материалов		-23%	
Распространение информационно-просветительских материалов в Интернете		(+260%)	
Широкополосный информационный поток (в среднем)	1.76 Гб	3.2 Гб (+45%)	
Документы заседаний для УОЗ / УО4 на различных языках	186	201(+7%)	
Документы заседаний для межсессионных совещаний на английском языке	37	52(+28%)	
III. ЧЛЕНЫ ДОГОВОРА			
	<i>2008</i>	<i>2010</i>	<i>Увеличение</i>
Число Договаривающихся Сторон	119	127	7%

5. Приведенные данные четко свидетельствуют о начале полномасштабной деятельности по Договору. За истекшее двухлетие рост ее объемов в некоторых основных областях (например, по Фонду совместного использования выгод) составил от 100% до 500/2700%. Это громадное достижение всех участников работы по Договору, особенно сейчас, когда мир переживает период финансовой неопределенности. Важно подчеркнуть, что по всем канонам рационального финансового планирования тот естественный объем работы, который непосредственно вытекает из положений Договора, на нынешнем этапе инициирования и наращивания масштабов систем Договора не может быть сохранен без соответствующего увеличения программы работы и бюджета. Отсутствие минимально необходимых ресурсов чревато срывом успешной реализации предусмотренных Договором систем. Договор – это пока еще молодой и развивающийся институт и его нельзя сравнивать с давно сложившимися институтами, потребности которых не претерпевают изменений.

6. Вместе с тем следует признать, что за последние годы спад в мировой экономике повлек для многих Договаривающихся Сторон бюджетные ограничения на национальном уровне, находящие отражение в их политике по обязательствам в бюджетах международных организаций и учреждений, включая договора и конвенции. Эти ограничения являются реальными и должны быть определенным образом соотношены с быстро растущими потребностями операций по Договору. С учетом этого в нынешних предлагаемых программе работы и бюджете оставлен минимум того, что с точки зрения операций и финансирования является осуществимым и устойчивым в свете положений Договора, постепенного становления его деятельности и ранее принятых решений Управляющего органа. Все излишества в них устранены.

7. Последствия неудачного совпадения во времени положительных тенденций роста на стартовом этапе осуществления Договора с возникшей в мировой экономике финансовой неопределенностью и соответствующими ограничениями национальных бюджетов в предстоящее двухлетие будут усугублены исчерпанием не распределенных по программам донорских средств в Целевом фонде для согласованных целей. Разовая щедрая поддержка небольшого числа доноров в прошлом позволяла компенсировать нехватку средств в основном административном бюджете. Сегодня этот ресурс отсутствует.

8. С учетом возникших в странах ограничений бюджет для функций обслуживания по Договору предложен с нулевым реальным ростом. По ключевым функциям осуществления сделать это не удалось из-за расширения операций по Договору. К тому же на стартовом этапе работы по Договору операционные расходы в значительной степени напрямую субсидировались донорами, т.е. в предыдущие двухлетия не покрывались полностью из основного административного бюджета. Вместе с тем, несмотря на перечисленные обстоятельства, общее увеличение основного административного бюджета из предосторожности ограничено десятью процентами, исходя из того, что на эти цели все-таки будет получен определенный объем разовой донорской поддержки. Такой минимальный реальный рост основного административного бюджета необходим для поддержания развивающихся систем Договора, учитывая, что фактическое увеличение объема их операций во многих областях намного превышает 100%.

9. Предлагаемый метод подготовки окончательного варианта и принятия программы работы и бюджета соответствует практике предыдущей сессии и позволяет Управляющему органу, если он примет соответствующее решение, определить приоритеты и, отклонив те или иные мероприятия, предложить их донорам для финансирования в виде проектов.

II. Методика подготовки проекта программы работы и бюджета на 2012–2013 гг.

Структура основной программы работы

10. Отправным пунктом в методике подготовки основной программы работы и бюджета служат формирование и определение затратности двух отдельных компонентов, которые в единстве составляют содержание полного проекта **основной программы работы** на предстоящее двухлетие, предлагаемого к принятию в соответствии со *статьями 19.3 b и d*. Этими компонентами являются:

- *Функции обслуживания* по Договору и те минимальные ресурсы, которые нужны для их гарантированного выполнения. Данные функции – это те мероприятия, которые необходимо выполнять, чтобы поддерживать функционирование Договора как одного из международных нормативных актов и обеспечивать обслуживание его Управляющего органа и уставных органов. Сами эти функции вытекают непосредственно из *статей 19 и 20* Договора и ранее принятых решений Управляющего органа. Они предусматривают проведение одного за двухлетие совещания Управляющего органа и работу по утвержденному штату секретариата, крайне необходимому для базовых функций по подготовке заседаний, проведению совещаний его уставных органов, поддержанию связи с Договаривающимися Сторонами, а также обеспечению представительства других учреждений и минимального с ними сотрудничества. Компонент обслуживания не включает бюджет совещаний *специальных* органов. Финансирование функций обслуживания сохраняет жизнеспособность Договора в уставных рамках, но не обеспечивает жизнедеятельности его ключевых систем, в частности Многосторонней системы и ее Фонда совместного использования выгод. Компонент функций обслуживания представлен в *Приложении 2* к настоящему документу.
- *Ключевые функции осуществления* Договора, т.е. те предметно-содержательные области деятельности, которые необходимы для реализации Договора и его важнейших систем в данном двухлетии. Помимо функций обслуживания, ресурсы нужны и для обеспечения и сохранения работоспособности систем и процедур Договора: в компонент ключевых функций заложено выполнение нормативных функций Договора и его систем и проведение в рамках двухлетия совещаний *специальных* органов в соответствии с решениями Управляющего органа. Положения сметы по этому компоненту формируются с учетом межсессионных процессов в нынешнем двухлетии и проектов резолюций в основном рабочем документе сессии. Необходимо отметить, что многие из ключевых функций относятся к постоянным, непрерывно продолжающимся мероприятиям, вытекающим непосредственно из положений Договора и предыдущих решений Управляющего органа: например, в силу особенностей Многосторонней системы ее функционирование включает громадный объем рутинных операций, на выполнение которых необходимо на предсказуемой и постоянной основе направлять связанные и не связанные с

персоналом ресурсы, а в компоненте обслуживания для такой работы ресурсов нет. Компонент ключевых функций представлен в *Приложении 3* к настоящему документу.

11. В реальной практике операций по Договору эти два компонента функционально неразделимы и образуют сбалансированную основную программу, помогая, как это предусмотрено *статьей 19.3b*, реализовывать “планы и программы для осуществления настоящего Договора”, принимаемые Управляющим органом. Данные *приложений 2 и 3* в обобщенном виде представлены в *Приложении 1*.

Структура проекта бюджета

12. Приведенная ниже диаграмма отражает те бюджетные компоненты, которые обеспечивают проведение мероприятий по *общей программе работы*. Они включают а) функции обслуживания и ключевые функции, вместе образующие основную программу, которая обычно финансируется из основного административного бюджета, но частично также и путем разовой прямой донорской поддержки ключевых мероприятий, и б) финансируемые донорами проекты по вспомогательным мероприятиям, дополняющим основную программу.



13. Финансовые ресурсы, необходимые для выполнения основной программы, поступают из нескольких источников и в первую очередь из основного административного бюджета, который в соответствии с *финансовым правилом 3.3a* включает разделы, относящиеся к:

- “сумме средств, предусмотренных для Договора в Регулярной программе работы и бюджете ФАО в соответствии с *правилом V.1a*”;
- “добровольным взносам, вносимым Договаривающимися Сторонами в соответствии с *правилом V.1 b*”³.

14. В первые дни работы по Договору после его вступления в силу весьма небольшое число доноров внесли, в контексте *финансового правила 3.3b*, значительные средства для формирования

³ Согласно *Финансовому правилу 3.3a* основной административный бюджет может включать еще две части. В настоящем документе они не рассматриваются, поскольку средства по ним отсутствуют. Это относится к:

- “добровольным взносам, вносимым государствами, не являющимися Договаривающимися Сторонами, межправительственными организациями, неправительственными организациями и другими организациями в соответствии с *правилом V.1 c*”; и “средствам, перенесенным в соответствии с *правилом V.1 h*, и прочим поступлениям, включая проценты, полученные от инвестирования средств, находящихся в доверительном управлении, в соответствии с *правилом V.1 i*.”

“специальных фондов, относящихся к дополнительным добровольным взносам, вносимым Договаривающимися Сторонами, в соответствии с правил[o]м... V.1d”. Эти средства подлежат *“использованию в соответствии с руководящими принципами, установленными Управляющим органом, или на цели, конкретно указанные в соглашении между лицом, вносящим взнос, и Секретарем” (правило V.1d).*

15. Щедрая поддержка этих доноров в значительной мере способствовала не только началу функционирования операционных систем Договора, но и оказанию Договаривающимися Сторонами из числа развивающихся стран технической помощи, в частности, с тем, чтобы они могли принимать необходимые административно-правовые меры по включению своих растительных генетических ресурсов в Многостороннюю систему, как это предусмотрено Договором. Донорские средства также играют критически важную роль в деле привлечения взносов в Фонд совместного использования выгод, обеспечивая те превосходные результаты, о которых информирован Управляющий орган. На начальном этапе работы по Договору указанные доноры на разовой основе также разрешали задействовать часть предоставляемых ими ресурсов для прямой поддержки ряда ключевых функций осуществления, что и стало причиной отсутствия в основном административном бюджете 2010–2011 гг. статей по финансированию соответствующих мероприятий.

16. Кроме того, в текущем двухлетии донорские средства используются для охвата ряда функций, которые первоначально, по проекту программы работы и бюджета 2010–2011 гг., предлагались к финансированию по основному административному бюджету, а по сути относятся к ключевым функциям осуществления. Это связано с тем, что на третьей сессии Управляющего органа Комитет по бюджету рекомендовал в текущем двухлетии перевести соответствующие мероприятия на донорское финансирование.

17. Взносы в специальные фонды для согласованных целей учитываются отдельно и не являются взаимозаменяемыми по отношению к взносам в основной административный бюджет, вносимым теми же донорами в качестве Договаривающихся Сторон. В противном случае взносы в специальные фонды официально передавались бы в основной административный бюджет, а этого в данном случае не происходит. По своей природе это не те средства, которые поступают в прямое распоряжение Управляющего органа: на своем совещании в ноябре 2010 г. Бюро отмечало, что вопрос использования донорских денежных средств для поддержки согласованной программы работы затрагивает исходные принципы управления, поскольку решения, касающиеся обеспечения наличия таких средств, сроков их предоставления и порядка их использования, в конечном итоге являются прерогативой донора, в то время как ключевые функции осуществления определяются с учетом коллективных потребностей и решений Управляющего органа. Управляющий орган не вправе принимать окончательных решений по поводу использования донорских денежных средств, а может лишь указывать те направления деятельности, на которых он предлагает донорам вкладывать средства. Решение о внесении взноса и о его цели остается за донором и не является предсказуемым. Поэтому расчет на то, что доноры предоставят средства для ключевых функций осуществления, в долгосрочном плане не обеспечивает урегулирования этого вопроса.

18. Кроме того, использование донорских средств для ключевых функций осуществления фактически может быть расценено как свидетельство намерения большинства Договаривающихся Сторон опираться на разовую щедрую поддержку от весьма ограниченного круга Договаривающихся Сторон, хотя речь идет о финансировании мероприятий, которые были утверждены коллективным решением и в финансирование которых эти щедрые Договаривающиеся Стороны уже вносят полный вклад в рамках своих взносов в основной административный бюджет.

19. Крайне важно отметить, что на момент подготовки настоящего документа донорские средства, которые допускали бы подобное их использование в двухгодичный период 2012–2013 гг., были исчерпаны. Тем не менее Секретарь проводит обсуждение с возможными донорами, пытаясь выяснить, готовы ли они предоставлять дополнительные средства, которые, возможно, будут направляться на прямую поддержку ряда ключевых функций осуществления. На совещании Управляющего органа Секретарь отчитается о том, изысканы ли вообще какие-либо средства для этих целей. Учитывая нехватку средств в национальных бюджетах многих Договаривающихся Сторон, Секретарь, для целей данной сметы, в качестве предположения и в надежде на то, что это облегчит финансовую нагрузку, указывает, что общая сумма разовых поступлений от доноров достигнет 800 000 долл. США и позволит поддерживать функционирование систем Договора.

20. С учетом вышесказанного сводный бюджет, покрывающий основную программу работы на 2012–2013 гг., предложен в составе следующих структурных компонентов:

1. Функции обслуживания (*Приложение 2*), расходы по которым, в сравнении со сметой при нулевом реальном росте бюджета, превысят аналогичные расходы бюджета 2010–2011 гг. на

незначительную величину, обусловленную ростом индекса потребительских цен, а применяемый поправочный коэффициент составит 4,25%. Расходы по функциям обслуживания, как и прежде, будут полностью покрыты из предлагаемого основного административного бюджета (который включает взнос ФАО и взносы Договаривающихся Сторон).

2. Ключевые функции осуществления (*Приложение 3*), расходы по которым ненамного превышают их уровень в текущем двухлетии. Расходы по большинству соответствующих направлений предлагается на разовой основе покрывать за счет донорских взносов, если доноры проявят к этому готовность.

21. Реализация предлагаемой сметы в решающей степени зависит от фактического поступления донорских средств. В случае их отсутствия предлагается поставить вопрос о финансировании всей основной программы работы (*Приложение 1*) из средств основного административного бюджета. Если Управляющий орган не примет это предложение, то в качестве альтернативы не обеспеченные средствами направления предлагается передавать на возможное донорское финансирование в рамках специальных фондов для согласованных целей, и в этом случае секретариату надлежит сформулировать проекты в поддержку этих направлений деятельности.

22. Следует также отметить, что нынешняя сессия Управляющего органа проводится в середине текущего двухгодичного периода 2010–2011 гг. Это позволит Секретарю в послесессионный период до начала следующего двухлетия провести опрос возможных доноров. Если к концу декабря 2011 года средства не поступят, то мероприятия, представленные к донорскому финансированию, в намеченный срок в качестве составной части основной программы работы 2012–2013 гг. выполнить не удастся.

23. Следует также отметить, что опора на донорские средства для выполнения ключевых функций усиливает неопределенность и в отношении сроков соответствующих мероприятий. В *финансовом правиле 4.2* предусмотрено, что “*Секретарь может принимать обязательства и производить платежи... для целей, конкретно указанных в соглашении между лицом, вносящим взнос, и Секретарем, с даты получения взносов*”. Другими словами, к осуществлению мероприятий, финансируемых по основному административному бюджету, как правило, можно приступать сразу после получения от Договаривающихся Сторон достаточных средств, а для мероприятий, финансируемых донорами, необходимо дождаться поступления отдельных сумм от индивидуальных доноров, которые, по причинам, связанным с их собственным бюджетом, могут не успеть перевести средства в сроки, укладываемые в программу работы по Договору.

Предлагаемый процесс подготовки окончательного варианта программы работы и бюджета на 2012–2013 гг.

24. При подготовке окончательного варианта программы работы и бюджета на 2012–2013 гг. за основу предлагается взять процесс, принятый Управляющим органом на его третьей сессии с целью “*сокращения несоответствий между Основным административным бюджетом, утвержденным Управляющим органом, и добровольными взносами, фактически внесенными Договаривающимися Сторонами; и как минимум облегчения дальнейшего существования Международного договора*”. Процесс был разработан и предложен Секретарем, чтобы помочь Управляющему органу сориентировать и обеспечить ресурсами дальнейшее осуществление и развитие Договора на прозрачной, реалистичной и предсказуемой основе.

25. Как отмечено в документе IT/GB-4/11/26 «*Доклад о ходе исполнения Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2010-2011 годов*», в течение нынешнего двухлетия фактическая сумма взносов Договаривающихся Сторон увеличилась и к концу двухлетия она, возможно, будет больше соответствовать принятому бюджету. Следует надеяться, что ситуация со взносами будет улучшаться и в двухгодичный период 2012–2013 гг., тем самым уменьшая проблемы и неопределенность, имевшие место в результате недостаточного финансирования в предыдущие двухлетия. С другой стороны, фактическая сумма взносов Договаривающихся Сторон в основной административный бюджет, по всей вероятности, будет меньше ожидавшейся с неизбежно вытекающими отсюда последствиями.

26. Как отмечено, в данном двухлетии, как и в предыдущем, за исходный взят тезис о том, что доноры на разовой основе предоставят дополнительные денежные средства для прямой поддержки мероприятий по ключевым функциям осуществления. На сессии Секретарь сообщит Управляющему органу об уже выделенных средствах. Если поступление необходимой суммы донорских средств подтвердится, то направить их предлагается на покрытие в 2012–2013 гг. большинства элементов по ключевым функциям осуществления. Договаривающимся Сторонам, изъявившим желание рассмотреть вопрос о финансировании таких мероприятий и не проинформировавшим об этом

Секретаря, предлагается сообщить об этом Управляющему органу непосредственно в ходе сессии и тем самым облегчить проводимое им обсуждение.

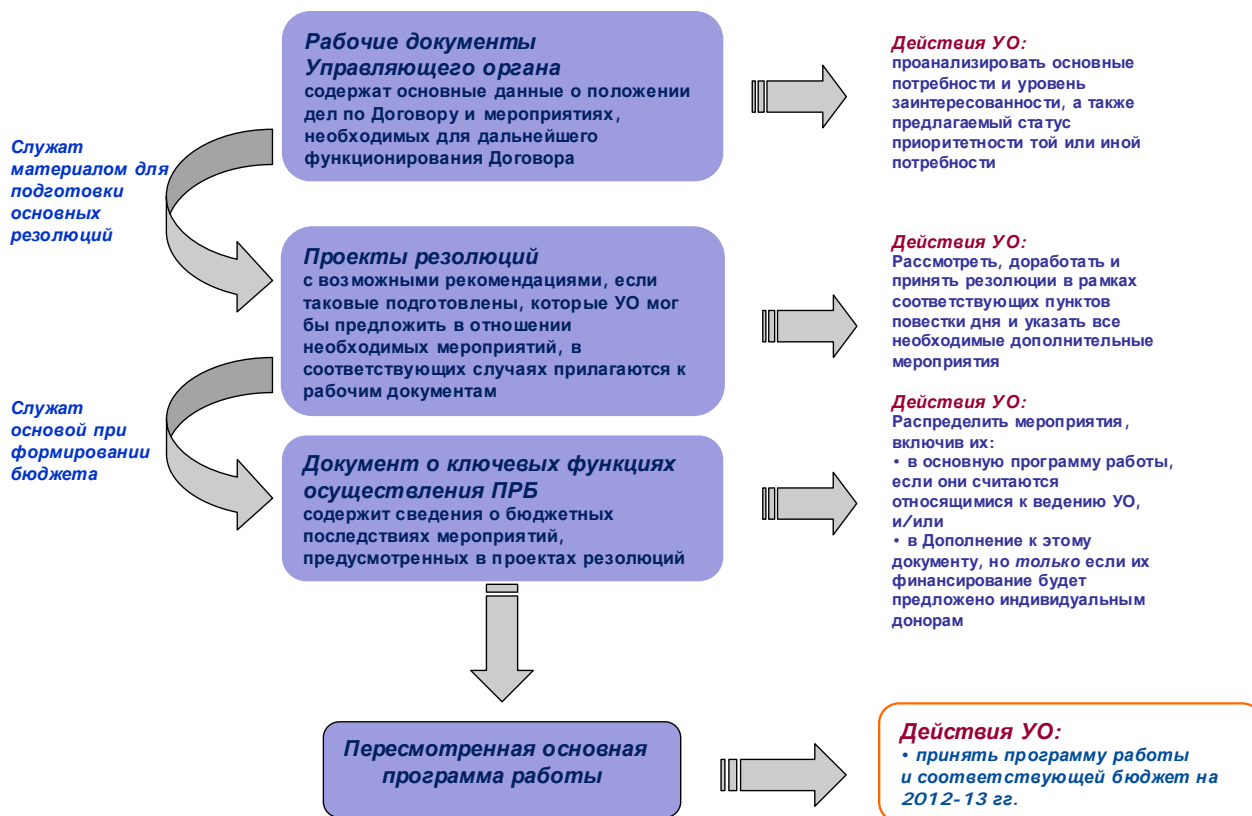


27. В ходе сессии Управляющего органа представленная выше матрица принятия решений позволит Договаривающимся Сторонам организовать дальнейшее осуществление и развитие Договора в виде следующих этапов:

- В основных рабочих документах Управляющего органа проведен анализ и дана характеристика положения дел по Договору и его системам. Мероприятия, рекомендуемые в рамках ключевых функций осуществления на 2012–2013 гг. (*Приложение 3*), отражены в рабочих документах и прилагаемых к ним проектах резолюций. Таким образом, ключевые функции по *приложению 3* следует рассматривать в комплексе с анализом основных вопросов и проектами резолюций в рабочих документах: соответствующие рабочие документы по каждой бюджетной статье указаны в *Приложении 3*.
- Управляющий орган обсудит рабочие документы на пленарном заседании в рамках соответствующих пунктов повестки дня и в необходимых случаях включит в проекты резолюций дополнительные мероприятия либо исключит из них уже предложенные мероприятия.
- После принятия решений Управляющим органом основная программа работы будет направлена в Комитет по бюджету, которому предлагается проработать *Приложение 3* (в необходимых случаях с учетом *Приложения 2*) и на основе подтвержденного, фактического наличия донорских средств: а) подтвердить компоненты, подлежащие финансированию в качестве части основного административного бюджета, который должен быть предложен для рассмотрения в Управляющем органе, б) подтвердить те направления деятельности по ключевым функциям осуществления, которые должны финансироваться из гарантированных донорских средств (т.е. уже объявленных донорами средств), или с) отклонить направления, не обеспеченные таким донорским финансированием, предусмотрев их передачу донорам для их финансирования за рамками основной программы работы. Отклоняемые таким образом направления деятельности будут сформулированы в виде проектов для донорского финансирования, а их перечень будет приложен к докладу о работе сессии.

- d) Затем участникам пленарного заседания будет предложено рассмотреть, доработать и принять основную программу работы и основной административный бюджет, рекомендуемые Комитетом по бюджету, и перечни проектов по прямой поддержке ключевых функций осуществления, для которых донорское финансирование получено или требуется получить.

Процесс принятия решений по программе работы



III. Функции обслуживания Договора, подлежащие финансированию из основного административного бюджета в двухгодичный период 2012–2013 гг.

Общие сведения

Бюджет для функции обслуживания сверстан с нулевым реальным ростом, т.е. на том же уровне, что и в 2010–2011 гг., а единственный корректив в сторону увеличения расходов на величину изменения индекса потребительских цен (4,25%) применен только для поддержания покупательной способности. Общие предположения по расходам на функцию обслуживания представлены в *Приложении 4*.

28. Включение, при неизменном уровне бюджета, дополнительного поста по административной поддержке (на уровне младшего сотрудника категории общего обслуживания), помимо совещаний еще двух уставных органов, стало возможным в результате подтверждения урезки расходов по обслуживанию проектов с ранее принятых 13% до 6% (после отнесения расходов этого поста непосредственно на бюджет), а также внесения ФАО более крупного, чем было заложено в бюджете, взноса.

Кадровые ресурсы

29. Предлагаемый основной административный бюджет (ОАБ) подготовлен с учетом существенно важных функций секретариата и тех кадровых и финансовых ресурсов, которые

необходимы для их выполнения.⁴ На данный момент в дополнение к должности Секретаря утверждены следующие должности сотрудников категории специалистов и категории общего обслуживания, из которых сформировано утвержденное по ОАБ штатное расписание секретариата:

a. *Сотрудники категории специалистов:*

- Д-1 – Секретарь
- С-5 – Многосторонняя система
- С-5 – Мобилизация ресурсов⁵
- С-4 – Стандартное соглашение о передаче материала
- С-4 – Программа и управление
- С-4 – Информация и информационно-просветительская работа
- С-3 – Создание потенциала
- С-3 – Многосторонняя система⁶
- С-3 – Мобилизация ресурсов⁷.

b. *Сотрудники категории общего обслуживания:*

- G5; G4; G3 – Административная и секретарская поддержка.

На момент утверждения участниками третьей сессии Управляющего органа этот объем кадровых ресурсов считался отражающим потребности Международного договора.

Подтверждение нынешней кадровой комплектации

30. На 2010 год намеченные дополнительные должности по мобилизации ресурсов заполнить не удалось. Отсутствие возможностей для набора на посты класса С-3 или С-5 было обусловлено несвоевременным поступлением добровольных взносов от Договаривающихся Сторон. Соответствующие мероприятия были выполнены консультантами. Замещение должности С-3 состоится в 2011 году, а должность класса С-5 секретариату, вероятно, заполнить не удастся, поскольку контракт длительностью не более года вряд ли привлечет кандидата должного уровня. С учетом этого Секретарь просит подтвердить в рамках ОАБ на 2012–2013 гг. две должности сотрудников по мобилизации ресурсов. При надлежащем финансировании это позволит секретариату привлечь подходящего кандидата на критически важный пост С-5, поскольку предложение о двухлетнем контракте может заинтересовать специалиста должного уровня.

Усиление кадровых ресурсов Секретариата

31. На предстоящее двухлетие Секретарь просит усилить кадровые ресурсы в административной сфере, чтобы выдержать нагрузку, увеличившуюся в результате стремительного расширения деятельности по Договору и роста ее объемов как по текущим мероприятиям, так и по новым направлениям, охарактеризованным в рабочих документах текущей сессии.

32. Нынешняя административная структура не удовлетворяет растущим потребностям Международного договора и будет требовать постоянной сверхурочной работы, работы в вечерние и ночные часы и привлечения временных сотрудников для выполнения секретарских функций, что нельзя считать рациональным подходом. Необходимым условием выполнения возросших объемов работы считается набор дополнительного технического сотрудника уровня ОО-3 (общее обслуживание). Как отмечалось, это можно сделать при нулевом реальном росте бюджета благодаря

⁴ В статье 19 Договора и в Добавлении J к докладу о работе первой сессии Управляющего органа указано, что при осуществлении решений Управляющего органа и его вспомогательных органов секретариат выполняет целый ряд функций по: подготовке и обслуживанию заседаний; поддержанию связи с Договаривающимися Сторонами и Генеральным директором ФАО; сотрудничеству с другими организациями и договорными органами; координированию работы, касающейся Международного договора, с подразделениями ФАО и другими организациями; оказанию технической поддержки международным центрам сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям в том, что касается их участия в Многосторонней системе; оперативному управлению кадровыми и финансовыми ресурсами секретариата Управляющего органа.

⁵ Данную должность, первоначально утвержденную на двухгодичный период 2010–2011 гг., предлагается сохранить и в новом штатном расписании.

⁶ В связи с финансовыми ограничениями на момент выпуска данного документа процесс замещения двух постов (С-3 (Многосторонняя система) и С-4 (Программа и оперативное управление)) оставался незавершенным.

⁷ Данную должность, первоначально утвержденную на двухгодичный период 2010–2011 гг., предлагается сохранить и в новом штатном расписании.

сокращению расходов на обслуживание проектов, так что появление новой должности не увеличит финансовую нагрузку для Договаривающихся Сторон.

33. Чтобы получать, обрабатывать, хранить и рационально использовать громадные объемы информации, поступающей из Многосторонней системы, и устанавливать и поддерживать необходимые контакты с поставщиками данных, необходимо повысить потенциал по рациональному использованию информации. В связи с этим в *Приложении 3* (ключевые функции осуществления, обслуживание деятельности по Многосторонней системе) класс существующего поста С-3 предлагается повысить до С-4, отразив тем самым растущие объемы работы и задачи, связанные с рациональным использованием указанной информации. Это повышение отражено и в представленной ниже таблице в позиции С-4 *Рациональное использование информации и информационно-просветительская работа*. Соответствующий обновленный штат секретариата, предлагаемый на двухгодичный период 2012–2013 гг., выглядит следующим образом:

a. *Сотрудники категории специалистов*

- Д-1 – Секретарь
- С-5 – Многосторонняя система
- С-5 – Мобилизация ресурсов
- С-4 – Стандартное соглашение о передаче материала
- С-4 – Программа и управление
- С-4 – Рациональное использование информации и информационно-просветительская работа
- С-3 – Многосторонняя система
- С-3 – Создание потенциала
- С-3 – Мобилизация ресурсов

b. *Сотрудники категории общего обслуживания:*

- ОО-5 – Административный сотрудник
- ОО-4 – Секретарь
- ОО-3 – Секретарь-машинистка
- ОО-3 – Делопроизводитель.

IV. Ключевые функции осуществления Договора, подлежащие финансированию из основного административного бюджета в двухгодичный период 2012–2013 гг.

34. Элементы компонента ключевых функций осуществления по основной программе отражают расширение деятельности по Договору и растущую зрелость его систем. Ряд крупных направлений деятельности, прямо вытекающих из положений Договора, сегодня обретают предметно-содержательную форму и предполагают значительное увеличение общего объема работы по мере начала полномасштабного функционирования систем Договора. Цель данного компонента – сохранить и развить успехи, достигнутые в предыдущие двухлетия, в частности в плане практического функционирования Многосторонней системы доступа и совместного использования выгод и Стандартного соглашения о передаче материала, а также ее Фонда совместного использования выгод (*статьи 12 и 13*). Компонент предусматривает всестороннее участие Договора в дальнейшей разработке международных и национальных режимов доступа и совместного использования выгод, находящихся на критически важном этапе своего развития.

35. Соответствующие предлагаемые направления деятельности по ключевым функциям в 2012–2013 гг., представленные в ряде рабочих документов, кратко обобщены в *Приложении 2* к настоящему документу. Их название – ключевые функции осуществления – связано с тем, что они вытекают из структуры самого Договора, концентрируя внимание на его двух главных элементах: Многосторонней системе доступа и совместного использования выгод и Стратегии финансирования, включая деятельность по Фонду совместного использования выгод. Кроме того, многие из этих функций относятся к непрерывному каждодневному управлению системами Договора, без которого его функционирование продолжаться не может и сменится хаосом. Здесь, например, задействованы связанные и не связанные с персоналом ресурсы по регулированию быстро растущего массива информации, поступающей из сообщений о заключенных стандартных соглашениях о передаче материалов. Другим сохраняющим силу обязательством является обеспечение представленности Договора в соответствующих международных процессах, без которых его признание и статус ослабнут, особенно в период быстрых международно-правовых изменений. Тот естественный рост, который обеспечивается благодаря устойчивому внедрению систем Договора, неизбежно предполагает

предсказуемость и устойчивость финансирования и его надлежащие объемы. Предлагаемый бюджет по ключевым функциям осуществления предусматривает реализацию Договора при минимальном уровне затрат, ниже которого выполнение его функций невозможно или неэффективно.

36. В отношении Многосторонней системы доступа и совместного использования выгод (МС) — наиболее проработанной и центральной системы Договора — бюджетом предусмотрены консолидация и стабилизация основных механизмов и процессов, таких как: упрощение отчетности по стандартным соглашениям о передаче материала, а также обработки и системного хранения данных; соответствующие процедуры урегулирования споров и оказания участникам юридической и технической консультативной помощи, а также поддержка совершенствования информационных систем, регистрирующих в МС информацию о генетических ресурсах растений и предоставляющих ее в распоряжение пользователей. В основную программу работы входит и поддержка органичного развития МС на основе включения пользователями дополнительных генетических материалов, более широкого использования и уяснения стандартного соглашения о передаче материала, более активной реализации МС с использованием в необходимых случаях национальных законов и оказания Договаривающимся Сторонам из числа развивающихся стран технической помощи в деле внедрения МС на национальном уровне. Рост функциональных возможностей и операций в рамках Многосторонней системы требуют укрепления потенциала секретариата по оперативному решению вопросов, связанных с соответствующей информацией и процессами. Именно поэтому класс нынешнего поста С-3, на который возложена ответственность за обработку информации и поддержку информационных средств МС, необходимо повысить до С-4, о чем и говорится в *Приложении 2*, выносимом на рассмотрение Управляющего органа. В рассматриваемый двухгодичный период потребность в технической и юридической поддержке МС, в том числе для подготовки ответов на вопросы ее участников, по всей вероятности, сохранится, поэтому на рассмотрение Управляющего органа выносится вопрос о продолжении в этом двухлетии работы *Специального* технического консультативного комитета по Многосторонней системе и стандартному соглашению о передаче материала.

37. При этом ввиду ограничений, возникших у целого ряда Договаривающихся Сторон, делается все возможное, чтобы максимально сократить число *специальных* комитетов и сформировать на этой основе малозатратный бюджет и компактную и рациональную программу работы на двухлетие. Например, если Управляющий орган примет, как предложено, *проект правил посредничества для третьей стороны-бенефициара*, то первичный объем работы, порученный *Специальному* комитету по вопросам третьей стороны-бенефициара, будет успешно выполнен и все дальнейшие технические вопросы, касающиеся третьей стороны-бенефициара, можно будет передавать в другие Комитеты.

38. В работе Фонда совместного использования выгод за нынешнее двухлетие достигнуты весьма существенные результаты — как с точки зрения привлечения средств, так и в плане выполнения проектного цикла. За период после предыдущей сессии Управляющего органа достигнуто десятикратное увеличение суммы средств, предоставляемых на проекты прямой поддержки пользователей в развивающихся странах в деле сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Новые продуктивные формы партнерского взаимодействия с ПРООН и МФСР открывают перспективы долгосрочного сотрудничества. С ростом объема привлеченных ресурсов увеличиваются и ресурсные потребности осуществляемых проектов. Сохраняя достигнутые темпы мобилизации ресурсов, необходимо добиться, чтобы проектный цикл Фонда был выполнен экономически эффективно и результативно. Экономически эффективный подход к партнерскому взаимодействию с соответствующими учреждениями, включая ПРООН, МФСР и Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур, предполагает оптимальную взаимоувязку усилий и минимальные операционные издержки при реализации странами выгод от сохранения и использования разнообразия растительных генетических ресурсов. *Специальный* консультативный комитет по Стратегии финансирования играет в этой работе одну из ключевых ролей, осуществляя критически важные технические функции по выполнению второго этапа проектного цикла Фонда совместного использования выгод, включая техническую проработку приглашения к подаче предложений и начальный этап технической работы по отбору предварительных предложений. В предстоящее двухлетие Фонд и его проектный цикл, как ожидается, продолжат свое функционирование, поэтому Управляющему органу предлагается рассмотреть вопрос о продолжении работы этого Комитета.

39. На своей второй и третьих сессиях Управляющий орган подчеркивал, что осуществление *статьи 6 «Устойчивое использование растительных генетических ресурсов»*, является одним из главных приоритетов, поэтому в качестве варианта на рассмотрение Управляющего органа вынесен вопрос о возможном создании *специального* комитета по сохранению и устойчивому использованию.

40. Перечисленные выше направления деятельности отражены в *Приложении 2*, поскольку они считаются необходимыми для полного и эффективного осуществления Договора, но Управляющий орган, разумеется, может исключить их из *Приложения 2* и предложить донорам профинансировать их в виде проектов либо отказаться от них. Поэтому бюджет, который будет принят по ключевым функциям осуществления, не обязательно будет в точности соответствовать сумме, указанной на данный момент в *Приложении 3*.

41. Договор зарекомендовал себя в качестве одной из конкретных и эффективных основ международной архитектуры регулирования деятельности по сохранению и использованию генетических ресурсов. С другой стороны, эта международная архитектура претерпевает постоянные изменения после принятия в октябре 2010 г. Нагойского протокола Конвенции о биологическом разнообразии, касающегося доступа к генетическим ресурсам и совместного получения на справедливой и равноправной основе выгод, связанных с их использованием. В Нагойском протоколе Договор рассматривается в качестве одного из четырех главных компонентов нового международного режима, поэтому сегодня, по мере того, как страны начинают принимать правовые и административные меры по осуществлению Протокола, упрочение позиций Договора и в целом сельскохозяйственного сектора в публичном пространстве становится фактором, который сыграет решающую роль в его дальнейшей судьбе.

42. Если на этом решающем этапе не будут предприняты активные меры по сохранению и расширению сферы применения Договора, а также по обеспечению взаимодействия с Нагойским протоколом, то Договор и его Многосторонняя система доступа и совместного использования выгод будут оттеснены на второстепенные позиции. Таким образом, в предстоящее двухлетие главным приоритетом в работе по Договору должно стать закрепление за ним надлежащего места на международной арене и сохранение на ней его авторитета, а также эффективное внедрение его систем на национальном и международном уровнях. Секретариат поддерживает конструктивные и эффективные рабочие отношения с секретариатом Конвенции и планирует провести в предстоящем двухлетии важные совместные мероприятия.

43. Одновременно с выходом на полномасштабное функционирование ключевых систем Договора, компонент ключевых функций осуществления в проекте бюджета предусматривает небольшой объем первичных мероприятий по началу реализации Договора в других намеченных им стратегически важных областях, где ресурсы пока весьма ограничены, а деятельность минимальна, в частности по обеспечению устойчивого использования (*статья 6*), созданию потенциала (*статьи 7 и 13.2c*) и глобальной информационной системе (*статьи 17 и 13.2a*). Договаривающиеся Стороны неоднократно предлагали в рамках основной программы работы наделить эти области более высокой приоритетностью. Активная работа на этих направлениях может увеличить общий положительный эффект Договора для Договаривающихся Сторон и обеспечить стратегически важное усиление значения Договора в международной структуре деятельности в сфере продовольственной безопасности, сохранения и использования агро-биоразнообразия и адаптации к климатическим изменениям.

V. Уровни ресурсного обеспечения, предусмотренные в проекте основной программы работы на двухгодичный период 2012–2013 гг.

44. Ниже в таблице проанализированы предлагаемые позиции общего бюджета 2012–2013 гг. для основного административного бюджета в том виде, в каком они представлены в *Приложении 1*.

В **колонке А** приведены фактические данные по бюджету 2010–2011 гг., в том виде, в каком он был принят, за исключением строки “разовая донорская поддержка”. Приведенная в ней цифра отражает расходы по направлениям, переведенным на донорское финансирование, в соответствии с рекомендациями Комитета по бюджету. При расчете этого показателя не был учтен тот факт, что для мероприятий по ключевым функциям был получен, но не заложен в бюджет значительный объем прочей донорской поддержки.

В **колонке В** приведены данные колонки А, увеличенные на изменение индекса потребительских цен (4,25%). Это не более чем расчетные показатели, механическим путем полученные на основе данных за 2010–2011 гг.

В **колонке С** представлены фактические цифровые данные по проекту ПРБ 2012–2013 гг. В этой колонке есть два показателя, которые могут быть приведены только в виде расчетных:

- цифра, указанная как взнос ФАО – это фактический взнос ФАО в бюджет 2010–2011 гг., а следующая, несколько большая, чем в бюджете 2010–2011 гг., цифра отражает укладываемый в нормативы рост расходов на персонал за двухгодичный период 2010–2011

гг. Между последней цифрой и расчетным показателем в колонке В нет прямой связи. Размер взноса ФАО на 2012–2013 гг. будет определен секретариатом ФАО после того, как в июле 2011 года Конференция ФАО утвердит программу работы и бюджет ФАО на 2012–2013 гг.⁸;

- сумма прямой донорской поддержки по ключевым функциям осуществления является предположительной. На сессии Управляющий орган получит информацию о положении дел, которую необходимо будет учитывать в работе по бюджету.

В колонке D отражен анализ долевого участия всех субъектов деятельности, вносящих взнос, в покрытии расходов основной программы работы (т.е. их доли в основном административном бюджете (ОАБ), а также доли расходов по ОАБ, покрываемой за счет суммы разовых донорских взносов):

- Если цифра, указанная в качестве взноса ФАО, подтвердится, то доля ФАО в бюджете основной программы работы составит 27,98%. Следует напомнить, что своим решением, в принятии которого все Договаривающиеся Стороны участвовали в качестве государств-членов ФАО, Конференция ФАО 2008 года постановила, что «*уставные органы и конвенции будут усилены, получив большую финансовую и административную автономию в рамках ФАО и большую степень самофинансирования за счет своих членов*». В предстоящие двухлетия размер взноса ФАО нельзя включать в число исходных предположений.
- Общее увеличение бюджета сверх его уровня при нулевом реальном росте, которое в данном случае предлагается разделить между Договаривающимися Сторонами, составит всего лишь 537 834 долл. США, а доля Договаривающихся Сторон в бюджете основной программы работы будет равна 60,76%.
- За счет разовых взносов отдельных доноров предлагается обеспечить 800 000 долл. США или 11,26% бюджета основной программы работы. Это положение вносится с учетом возникших у ряда остальных стран национальных бюджетных ограничений и поможет лимитировать суммы, запрашиваемые у других Договаривающихся Сторон, при условии оказания индивидуальным донором или донорами щедрой поддержки.
- В целом предлагаемое увеличение основного административного бюджета сверх его уровня при нулевом реальном росте составит всего 587 027 долл. США, или 10,3%. Эта сумма будет распределена между всеми 127 Договаривающимися Сторонами, чтобы каждой из них пришлось внести лишь небольшую ее долю. Это сводит к минимуму дополнительные расходы каждой Договаривающейся Стороны, рассчитывающей на выгоды от участия в Договоре.

	A	B	C	D
Взносы	2010–2011	Уровень при нулевом реальном росте	2012–2013	% бюджета основной программы работы
ФАО	1 859 000		1 987 200	28.10%
Договаривающиеся Стороны	3 623 883	3 759 002	4 284 850	60.59%
Сумма разовых донорских взносов	350 000+		800 000	11.31%
Основной административный бюджет (ОАБ)	5 482 833	5 687 343	6 272 050 (на 10,3% выше уровня при нулевом реальном росте)	88.69%
Основная программа работы			7 072 050	

45. Правильность вышеприведенной сметы и выполнение плана Секретаря по минимизации роста расходов для Договаривающихся Сторон, при одновременном поддержании успешного расширения работы по Договору в решающей степени зависят от оказания донорами достаточной поддержки по основной программе работы. При ее отсутствии всю основную программу придется финансировать из основного административного бюджета, как это указано в следующей таблице.

	A	B	C	D
Взносы	2010–2011	Уровень при нулевом реальном росте	2012–2013	% ОАБ
ФАО	1 859 000		1 987 200	28.10%

⁸ Соответственно, на момент выпуска настоящего документа секретариат не имел подтвержденных ФАО данных о ее взносе в ПРБ 2012–2013 гг. и соответствующего разрешения на их включение в смету.

Договаривающиеся Стороны	3 623 883	3 759 002	5 084 850	71.90%
Основной административный бюджет (ОАБ)	5 482 833	5 687 343	7 072 050	

46. Если надлежащая разовая донорская поддержка действительно не будет обеспечена, то сумма, на которую основной административный бюджет превысит смету при нулевом реальном росте, составит 1 387 027 долл. США. Взнос ФАО останется тем же, что и в 2010–2011 гг. (987 200 долл. США). Сумма взносов Договаривающихся Сторон увеличится до 1 337 834 долл. США, а ее доля в бюджете основной программы работы составит 72,02%. Следует отметить, что даже при этих более высоких процентных показателях фактическая дополнительная сумма, которую Договаривающимся Сторонам необходимо будет обеспечить, составит всего лишь 800 000 долл. США, причем каждой Договаривающейся Стороне потребуется внести только свою часть этой суммы.

VI. Проекты, осуществляемые при донорской поддержке, в дополнение к основной программе работы

47. В дополнение к направлениям деятельности, которые Управляющим органом утверждаются в качестве основной программы работы, секретариат также организует *проекты на основе донорской поддержки* в контексте специальных фондов для согласованных целей и в качестве составной части общей программы работы. Средства по этим проектам должны рассматриваться отдельно и не являются взаимозаменяемыми по отношению к каким бы то ни было донорским средствам, поступающим на разовой основе для прямой поддержки ключевых функций осуществления в двухгодичный период 2012–2013 гг. Чтобы избежать использования основного административного бюджета для субсидирования проектов, переведенных на донорское финансирование, т.е. в ущерб основной программе работы, по каждому такому проекту необходимо в полном объеме закладывать ресурсы, необходимые для их выполнения, проводя каждый проект отдельной строкой. Как правило, такие проекты предусматривают оказание Договаривающимся Сторонам из числа развивающихся стран помощи по техническим и программным вопросам, проведение отдельных совещаний и заседаний, привлечение средств и программы информационно-просветительской работы. Поэтому отвлечение донорских средств на прямую поддержку ключевых функций ведет к сокращению финансирования перечисленных направлений.

48. В документе IT/GB-4/11/26 «Доклад о ходе исполнения Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов» говорится о мероприятиях, проведенных на донорские средства в двухлетие 2010–2011 гг., и кратко сообщается о ряде проектов, которые сегодня могут быть предложены донорам для финансирования. В этом документе Управляющему органу предлагается одобрить проекты, передаваемые на донорское финансирование, и предложить донорам внести в них свой вклад.

VII. Резерв оборотных средств и другие не закладываемые в бюджет денежные средства

49. Резервы денежных средств, как предполагает сам термин, не являются частью утверждаемого раз в двухлетие бюджета, поскольку они не относятся к элементам основной программы работы, а являются резервами для использования в конкретных обстоятельствах, которые невозможно запланировать или предсказать. Положение о **резерве оборотных средств** содержится в *Финансовых правилах (финансовое правило 6.4)*:

“Назначением резерва оборотных средств является обеспечение бесперебойной работы в случае временного дефицита наличности. Суммы, отчисляемые из резерва оборотных средств, в возможно кратчайшие сроки возмещаются за счет взноса”.

50. Резерв по обеспечению такой “преемственности функционирования” может считаться адекватным, если он достаточен для продления деятельности сотрудников в течение трех месяцев или обеспечивает созыв специальной сессии по Договору в соответствии со *статьей 19.10*. Резерв также служит защитой от валютных колебаний в случаях, когда основной административный бюджет сверстан в долларах США, а большинство расходов производится в евро. С учетом этого резерв оборотных средств предлагается установить в размере 400 000 долл. США, что эквивалентно 6% бюджета основной программы работы, 7% основного административного бюджета и 6% доли, приходящейся в основном административном бюджете на взносы Договаривающихся Сторон.

51. Критически важное значение резерва оборотных средств вытекает из положений *финансового правила 4.1*, которое предусматривает, что все обязательства или расходы должны быть обеспечены фактически полученными взносами, что не позволяет Секретарю принимать финансовые обязательства на основе утвержденного основного административного бюджета. Это необычная для международной организации ситуация: например, в случае самой ФАО обязательства и расходы могут приниматься при наличии утвержденного бюджета двухлетия.

52. Как отмечено в документе IT/GB-4/11/26 «*Доклад о ходе исполнения Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2010-2011 годов*», к концу текущего двухгодичного периода резерв оборотных средств, возможно, частично будет создан и для окончательного определения его размера потребуются данные о состоянии счетов на 31 декабря 2010 г. Разумеется, если средства, внесенные Договаривающимися Сторонами в основной административный бюджет, не будут полностью обеспечивать расходы по мероприятиям, запрограммированным на двухгодичный период 2012–2013 гг., то все имеющиеся в резерве суммы будут использованы для восполнения этого дефицита, как это предусмотрено в *Финансовых правилах*.

53. Если резерв оборотных средств не будет полностью сформирован из-за неспособности Договаривающихся Сторон обеспечить поступление средств по утвержденным ими бюджетам, функционирование Договора окажется под угрозой срыва, а финансовое планирование будет крайне затруднено.

54. Как отмечено в документе IT/GB-4/11/26 «*Доклад о ходе исполнения Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2010-2011 годов*», осуществление значительной части основной работы программы работы и продолжение работы секретариата в двухлетие 2008–2009 гг. стали возможны только благодаря разовой поддержке со стороны доноров, которые разрешили временно задействовать часть их взносов в специальных фондах для согласованных целей, дабы восполнить дефицит, возникший из-за непоступления в основной административный бюджет половины причитавшихся взносов. С учетом этого в призыве о внесении взносов на 2010–2011 гг. Договаривающимся Сторонам – особенно тем, которые в 2008–2009 гг. не внесли средств в ОАБ либо выплатили небольшие суммы – было предложено внести в двухлетии 2010–2011 гг. дополнительные взносы и тем самым выполнить это обязательство. От ряда Договаривающихся Сторон такие взносы поступили и впоследствии были переданы в Фонд для специальных целей. Следует надеяться, что в 2012 г. поступление таких взносов будет продолжаться: недостающая на 31 декабря 2011 года сумма будет указана в призыве о внесении взносов на двухлетие 2012–2013 гг.

ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ РЕЗОЛЮЦИИ**Резолюция.../2011 года – Программа работы и бюджет на 2012–2013 годы**

Управляющий орган,

ссылаясь на то, что:

- a) Управляющие органы ФАО определили Международный Договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в качестве одного из приоритетов в деятельности ФАО;
- b) Конференция ФАО в своей рекомендации указывала, что *«уставные органы и конвенции будут усилены, получив большую финансовую и административную автономию в рамках ФАО и большую степень самофинансирования за счет своих членов»;*

признавая, что:

- a) Договор находится на критически важном этапе своего осуществления и ряд крупных направлений деятельности, прямо вытекающих из положений Договора, сегодня обретают содержательную форму;
- b) условием выполнения программы работы является наличие в основном административном бюджете адекватных ресурсов и что это будет иметь существенное значение для будущего функционирования, репутации и эффективности Договора;

вновь заявляя о важном значении Договора как одной из конкретных и эффективных основ международной архитектуры регулирования деятельности по сохранению и использованию генетических ресурсов, а также сотрудничества с Нагойским протоколом Конвенции о биологическом разнообразии, касающимся доступа к генетическим ресурсам и совместного получения на справедливой и равноправной основе выгод, связанных с их использованием, по мере того, как страны начинают принимать правовые и административные меры по осуществлению Нагойского протокола;

- i) *принимает* Программу работы и основной административный бюджет Договора на двухгодичный период 2012–2013 гг. в том виде, в каком они содержатся в *Приложении 1* к настоящей резолюции;
- ii) *настоятельно призывает* все Договаривающиеся Стороны обеспечить необходимыми ресурсами основной административный бюджет в том виде, в каком он был принят;
- iii) *предлагает* правительствам стран, не являющихся Договаривающимися Сторонами, межправительственным организациям, неправительственным организациям и другим сторонам также вносить вклад в основной административный бюджет;
- iv) *принимает к сведению* предложенный на предварительной основе взнос ФАО в размере 1 987 200 долл. США;
- v) *[искренне благодарит* правительства*** за их согласие разрешить на разовой основе использование части их донорских взносов, внесенных в специальные фонды для согласованных целей, для непосредственной поддержки ключевых функций осуществления в двухгодичный период 2012–2013 гг.];
- vi) *[признает*, что такие разовые взносы не обеспечивают в долгосрочном плане бюджетных потребностей Договора;]
- vii) *утверждает* резерв оборотных средств на уровне 400 000 долл. США, при условии, что недостающая сумма по фактическому состоянию резерва оборотных средств на 31 декабря 2011 года будет обеспечена в двухгодичный период 2012–2013 гг. за счет отдельно вносимых Договаривающимися Сторонами добровольных взносов, в дополнение к их добровольным взносам в основной административный бюджет;
- viii) *принимает к сведению* штатное расписание секретариата на двухгодичный период 2012–2013 гг., представленное в *Приложении 2* к настоящей резолюции, признавая, что вопрос окончательного укомплектования кадрами относится к сфере нормативных исполнительных полномочий Секретаря;
- ix) *искренне благодарит* правительства Италии, Ирландии и Испании, которые щедро жертвовали значительные средства для дополнительных проектных мероприятий за

рамками основного административного бюджета, помогавших Договору формировать его операционные системы после его вступления в силу и обеспечивать поддержку Договаривающихся Сторон из числа развивающихся стран в деле реализации систем Договора;

- x) **обращает внимание** правительств и учреждений-доноров на проектные предложения, содержащиеся в *Приложении 3* к настоящей резолюции, и **предлагает** им предоставить необходимое финансирование для осуществления этих проектов;
- xi) **подтверждает**, что Секретарь должен до начала того или иного совещания своевременно уведомлять Договаривающиеся Стороны, являющиеся развивающимися странами и странами с переходной экономикой, о наличии ресурсов для поддержки их участия в работе этого совещания за счет Фонда, о котором говорится в *финансовом правиле VI.2с* Договора, и что, если такое финансирование лимитировано, приоритет следует предоставлять наименее развитым странам;
- xii) **призывает** Секретаря продолжать внедрение прозрачного подхода при подготовке и представлении программы работы и бюджета на двухгодичный период 2014-15 гг., включая штатное расписание секретариата и проект резолюции, для рассмотрения Управляющим органом на его пятой сессии, и представить доклад о положении дел с поступлениями и расходами и о всех корректировках бюджета, осуществленных в двухгодичный период 2012–2013 гг.

(принята... марта 2011 года)

Приложение 1.
Предлагаемая основная программа работы
на двухгодичный период 2012–2013 гг.

<i>Категория</i>	<i>Функции обслуживания</i>	<i>Ключевые функции осуществления</i>	<i>Основная программа работы</i>
<i>Все суммы указаны в долларах США</i>			
А. Кадровые ресурсы			
<i>А.1 Штатные должности</i>	3,517,750	-	3,517,750
<i>А.2 Дополнительные должности, утвержденные на двухгодичный период 2010–2011 гг. (предлагаемые к продлению на 2012-13)</i>	820,150	-	820,150
<i>А.3 Предлагаемые к утверждению новые должности и повышение класса существующих должностей</i>	172,800	82,150	254,950
<i>А.4 Расходы на консультационным услуги</i>	134,850	236,960	371,810
Итого, А. Кадровые ресурсы	4,645,550	319,110	4,964,660
В. Совещания			
<i>Уставные органы</i>			
<i>В.1 Управляющий орган</i>	518,650	-	518,650
<i>В.2 Бюро</i>	31,100	-	31,100
<i>В.3 Комитет по соблюдению</i>	30,000	-	30,000
<i>В.4 Группа научных экспертов</i>	80,000	-	80,000
<i>Прочие совещания</i>			
<i>В.5 Связанные с направлениями деятельности</i>		317,630	317,630
Итого, В. Совещания	659,750	317,630	977,380
С. Прочие расходы			
<i>С.1 Служебные поездки штатного персонала</i>	146,000	38,000	184,000
<i>С.2 Публикации и информационно-просветительская работа</i>	69,240	34,940	104,180
<i>С.3 Предметы снабжения и оборудования</i>	49,790	-	49,790
<i>С.4 Разное</i>	23,350	-	23,350
<i>С.5 Контракты</i>	-	219,920	219,920
Итого, С. Прочие расходы	288,380	292,860	581,240
Итого, А + В + С	5,593,680	929,600	6,523,280
<i>Д. Общие операционные услуги</i>	223,750	37,190	260,940
Текущий бюджет	5,817,430	966,790	6,784,220
<i>Е. Расходы по обслуживанию проектов</i>	229,820	58,010	287,830
Итого	6,047,250	1,024,800	7,072,050

Финансирование предложенной основной программы работы			
Итого, Основная программа работы			7,072,050
<i>минус:</i>			
<i>Ф. Взнос ФАО</i>			<i>[1,987,200]</i>
<i>Г. Сумма разовых донорских взносов</i>			<i>[800,000]</i>
Чистая сумма, которую должны профинансировать Договаривающиеся Стороны			4,284,850

Приложение 2
Предлагаемые функции обслуживания
на двухгодичный период 2012–2013 гг.

	<i>Функция обслуживания</i>
<i>Статьи Договора</i>	<i>19-20</i>
<i>Справочный документ Управляющего органа</i>	<i>25, 25 Add.1</i>
	<i>Все суммы указаны в долларах США</i>
<i>А. Кадровые ресурсы</i>	
<i>А.1 Штатные должности [1]</i>	3,517,750
<i>А.2 Дополнительные должности, утвержденные на двухгодичный период 2010–2011 гг. (предлагаемые к продлению на 2012–13 гг.)</i>	820,150
<i>А.3 Предлагаемые к утверждению новые должности и повышение класса существующих должностей</i>	172,800
<i>А.4 Расходы на консультационные услуги</i>	134,850
<i>Итого А. Кадровые ресурсы</i>	4,645,550
<i>В. Совещания</i>	
<i>Уставные органы</i>	
<i>В.1 Управляющий орган [2]</i>	518,650
<i>В.2 Бюро</i>	31,100
<i>В.3 Комитет по соблюдению [3]</i>	30,000
<i>В.4 Группа научных экспертов [4]</i>	80,000
<i>Итого В. Совещания</i>	659,750
<i>С. Прочие расходы</i>	
<i>С.1 Служебные поездки штатного персонала</i>	146,000
<i>С.2 Публикации и информационно-просветительская работа</i>	69,240
<i>С.3 Предметы снабжения и оборудования</i>	49,790
<i>С.4 Разное</i>	23,350
<i>С.5 Контракты</i>	-
<i>Итого С. Прочие расходы</i>	288,380
<i>Итого А + В + С</i>	5,593,680
<i>Д. Общие операционные услуги (4% от суммы А + В + С)</i>	223,750
<i>Текущий бюджет</i>	5,817,430
<i>Е. Расходы по обслуживанию проектов (6% текущего бюджета – без взноса ФАО)</i>	229,820
<i>Итого</i>	6,047,250
<i>Ф. Без взноса ФАО</i>	1,987,200†
<i>Г. Чистая сумма по функциям обслуживания</i>	4,060, 050

Примечания:

[1] В соответствии с утвержденным штатным расписанием секретариата – см. Добавление А.2 (резолюция УО 1/2009).

[2] В соответствии со статьей 19 Договора.

[3] В соответствии со статьями 19.3 и 21 Договора.

[4] В соответствии с этапом 5 Приложения 3 Стратегии финансирования в том виде, в каком она была принята УО2. Трехдневное совещание с участием 14 экспертов.

† Предварительные данные.

Приложение 3.
Предлагаемые ключевые функции осуществления на двухгодичный период 2012–2013 гг.

	<i>Сотрудничество с КБР и другими международными организациями</i>	<i>Материально-техническое обеспечение Многосторонней системы (МС)</i>	<i>Специальный комитет по МС и ССПМ</i>	<i>Мобилизация ресурсов для ФСИВ</i>	<i>Функционирование ФСИВ</i>	<i>Специальный комитет по Стратегии финансирования</i>	<i>Специальный комитет по сохранению и устойчивому использованию</i>	<i>Обеспечение функционирования МКУП (механизм координации в области укрепления потенциала)</i>	<i>Итого, ключевые функции осуществления</i>
<i>Статьи Договора</i>	<i>Все</i>	<i>10-13</i>	<i>10-13</i>	<i>18.4</i>	<i>18.4</i>	<i>18, 13</i>	<i>5, 6</i>	<i>20.5</i>	
<i>Справочный документ Управляющего органа</i>	-	15	12	9	9 Add.1	9	17	23	
<i>Все суммы указаны в долларах США</i>									
<i>А. Кадровые ресурсы</i>									
<i>А.3 Вносимые на утверждение предложения по созданию новых должностей и повышению класса существующих должностей</i>	-	82 570	-	-	-	-	-	-	82 570
<i>А.4 Расходы по консультационным услугам</i>	25 000	95 000	43 000	10 000	34 960	8 000	10 000	11 000	236 960
<i>Итого, А. Кадровые ресурсы</i>	25 000	177 570	43 000	10 000	34 960	8 000	10 000	11 000	319 530
<i>В. Совещания</i>									
<i>Прочие совещания</i>									
<i>В.5 Связанные с мероприятиями</i>	134 630	-	27 000	96 000	-	20 000	20 000	20 000	317 630
<i>Итого, В. Совещания</i>	134 630	-	27 000	96 000	-	20 000	20 000	20 000	317 630
<i>С. Прочие расходы</i>									
<i>С.1 Служебные поездки штатного персонала</i>	-	10,000	10,000	14,000	-	-	2,000	2,000	38,000
<i>С.2 Публикации и</i>	8,000	-	-	-	26,940	-	-	-	34,940

<i>информационно-просветительская работа</i>									
<i>С.3 Предметы снабжения и оборудования</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>С.4 Разное</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>С.5 Контракты</i>	-	95,920	-	97,000	27,000	-	-	-	219,920
Итого, С. Прочие расходы	8,000	105,920	10,000	111,000	53,940	-	2,000	2,000	292,860
Итого, А + В + С	167,630	283,070	80,000	217,000	88,900	28,000	32,000	33,000	929,600
<i>Д. Общие операционные услуги (4% суммы А + В + С)</i>	6,710	11,320	3,200	8,680	3,560	1,120	1,280	1,320	37,190
Текущий бюджет	174,340	294,390	83,200	225,680	92,460	29,120	33,280	34,320	966,790
<i>Е. Расходы по обслуживанию проектов (6% текущего бюджета)</i>	10,460	17,660	4,990	13,540	5,550	1,750	2,000	2,060	58,010
Итого, (долл. США)	184,800	312,050	88,190	239,220	98,010	30,870	35,280	36,380	1,024,800

Приложение 4.

Исходные положения, использовавшиеся при подготовке сметы основного административного бюджета

Инфляция и увеличение расходов

1. В 2008–2010 гг. в Италии, на которую приходится бóльшая часть расходов секретариата в евро, *ежегодный* средневзвешенный уровень инфляции был равен примерно 2%. На дату принятия бюджета для двухгодичного периода 2010–2011 гг. курс обмена доллара к евро составлял 1,4177 и снизился до наименьшего среднего значения в ноябре 2009 г., составив примерно 1,47 доллара за евро. На протяжении двух последних лет средний курс доллара к евро, с учетом недавнего укрепления доллара, составляет 1,36. Текущий курс доллара к евро на момент подготовки настоящего проекта бюджета равен 1,36.

2. Смета по функциям обслуживания в рамках предлагаемого бюджета рассчитана при нулевом реальном росте, а увеличение расходов заложено только для поддержания покупательной способности. Размер увеличения (4,25%) определен с учетом предлагаемого Генеральным директором ФАО увеличения расходов в программе работы и бюджете на этот период по 2012 и 2013 гг. и соответствует изменению индекса потребительских цен за тот же период, рассчитанному для Италии аналитическим отделом журнала *Economist*.

Кадровые ресурсы 4 645 550 долл. США

3. На момент подготовки настоящего документа данные о предлагаемых нормативных расходах ФАО на двухлетие 2012–2013 гг. отсутствовали. С двухлетия 2010–2011 гг. по двухлетие 2008–2009 гг. рост нормативных расходов на персонал составил примерно 7%. Если размер нормативных расходов на персонал на 2012–2013 гг. будет определен ФАО до совещания Управляющего органа, то в *Приложениях 1 и 2* будут внесены соответствующие изменения.

Проведение совещаний 659 750 долл. США

4. Одна из уставных задач Секретаря и секретариата заключается в обеспечении административной поддержки сессий Управляющего органа и его вспомогательных органов, включая подготовку документации. В двухлетний период 2012–2013 гг. согласно *приложению 2* предлагается провести следующие совещания вспомогательных органов:

- одну сессию Управляющего органа;
- одно совещание Бюро Управляющего органа в каждый год двухлетия;
- два совещания Комитета по соблюдению (в соответствии со *статьями 19.3 и 21* Договора);
- одно совещание группы научных экспертов (в соответствии с этапом 5 *Приложения 3* Стратегии финансирования, принятой Управляющим органом на его второй сессии (одно трехдневное совещание с участием 14 экспертов);
- Примечание: бюджет совещаний *специальных* органов, предлагаемых к созыву в двухлетие 2012–2013 гг., составляется отдельно, как это сделано для ключевых функций осуществления в *Приложении 3*.

Прочие расходы 288 380 долл. США

5. Эта сумма охватывает расходы, относящиеся к разделам *Служебные поездки секретариата, Публикации, Оборудование и Разное*, и соответствует сумме, утвержденной в основном административном бюджете 2010–2011 гг.

Расходы на общие операционные услуги 223 750 долл. США

6. Общие операционные расходы представляют собой расходы по всему кругу вспомогательных услуг, необходимых для эксплуатации служебных помещений секретариата и соответствующей деятельности, и закладываются в размере 4% от всей суммы расходов по бюджетным *Приложениям*. Используемые секретариатом услуги, по которым в этом разделе предусмотрены расходы, включают: эксплуатацию и техническое обслуживание оборудования, электроснабжение, страхование, услуги обычной и дипломатической почты, прочие услуги связи, прочие операционные расходы, курьерские услуги, расходы на телефонную связь и факсимильную передачу данных.

Расходы по обслуживанию проектов 229 820 долл. США

7. Расходы по обслуживанию проектов (*РОП*) производятся ФАО для покрытия косвенных переменных административных и операционных расходов по обслуживанию целевых фондов. Это те виды обслуживания, которые, в силу их особенностей, не всегда можно отнести на счет

соответствующего целевого фонда, в частности: набор и обслуживание персонала, включая операции, связанные с выплатой зарплаты; закупка предметов снабжения и оборудования, официальное оформление контрактов с поставщиками; получение, ответственное хранение и распределение средств, ведение проектных счетов, финансовая отчетность, внешние и внутренние ревизионные проверки. Текущая ставка по таким расходам для Договора составляет 6% и применяется в бюджетных Приложениях. (Примечание: взнос ФАО, вносимый на цели Договора, не используется для обслуживания проектов).

Взнос ФАО 1 987 200 долл. США

8. Программа работы и бюджет на двухгодичный период 2012–2013 гг. будут утверждены на сессии Конференции ФАО в июне/июле 2011 года. Цифра, приводимая в *Приложении 1*, подлежит корректировке с учетом окончательных решений ФАО о ее взносе, которые будут приняты после сессии Конференции. Соответственно, взнос ФАО в основной административный бюджет Договора заложен в размере взноса, полученного в двухгодичный период 2010–2011 гг.